

D	Kunststoff-Blutgaskapillaren
PRODUKTBESCHREIBUNG	
Verwendungszweck:	In-vitro-Diagnostikum zur kapillaren Blutentnahme mit oder ohne Gerinnungshemmer, Probengefäß zur Aufnahme und Abgabe von Blutproben aus dem menschlichen Körper für anschließende pH/Blutgas-, Oximetrie-, Elektrolyt- und Metabolit-Analysen
Füllvolumen:	siehe Verpackungsaufdruck
Antikoagulans:	Menge in I.U. siehe Verpackungsaufdruck
Lagerbedingungen:	2 °C - 30 °C / trocken aufbewahren / vor Sonnenlicht schützen

ANWENDUNGSHINWEISE UND EINSCHRÄNKUNGEN

- Die Anwendung der Kunststoff-Blutgaskapillare darf nur durch geschultes medizinisches Personal erfolgen.
- Beim Umgang mit biologischem Probenmaterial ist auf die Einhaltung der notwendigen Hygienevorschriften zu achten. Es können gefährliche Krankheitserreger enthalten sein. Schutzhandschuhe, Schutzbrille und geeignete Schutzkleidung müssen getragen werden. Infektionsgefahr!
- Die Analyse soll unmittelbar nach der Probenentnahme durchgeführt werden. Wird die Probe vor der Vermessung in der Kunststoff-Blutgaskapillare gelagert, kann es zur Sedimentation und zur Änderung der Messwerte kommen. Dies tritt insbesondere bei Proben mit hohem Hämatokrit, extremen Messwerten, erhöhtem Eigenmetabolismus sowie erhöhter Körpertemperatur ein!
- Dieses Produkt ist für invasive Anwendungen nicht geeignet!

Beachten Sie bitte dazu die einschlägige Literatur.

Die Kunststoff-Blutgaskapillare ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt und muss nach Gebrauch ordnungsgemäß entsorgt werden.

BLUTPROBENENTNAHME ohne Mischstäbchen, Sechskant-Verschlusskappen und Misch-Magnet:	
1. Die Entscheidung über die Punktionsstelle und Durchführung der Entnahme (inkl. Haut-Desinfektion) hat durch den behandelnden Mediziner zu erfolgen.	
2. Die Durchblutung der Hautregion (Punktionsstelle) anregen, zum Beispiel durch Wärmepack.	
3. Die Haut so perforieren, dass sich schnell Blutstropfen formen. Den ersten Blutstropfen verwerfen. Die Kunststoff-Blutgaskapillare mit Blut aus der Mitte des Blutstropfens vollständig und luftblasenfrei füllen.	
4. Die Probe <u>unmittelbar</u> in das Blutgas/ISE-Analysegerät ansaugen.	

BLUTPROBENENTNAHME mit Mischstäbchen, Sechskant-Verschlusskappen und Misch-Magnet:

- Die Entscheidung über die Punktionsstelle und Durchführung der Entnahme (inkl. Haut-Desinfektion) hat durch den behandelnden Mediziner zu erfolgen.
- Die Durchblutung der Hautregion (Punktionsstelle) anregen, zum Beispiel durch Wärmepack.
- Eine Sechskant-Verschlusskappe lose an dem einen Ende der Kunststoff-Blutgaskapillare anbringen.
- Ein Mischstäbchen in die Kunststoff-Blutgaskapillare einführen und dieses bis zur lose aufgesetzten Sechskant-Verschlusskappe gleiten lassen.
- Die Haut so perforieren, dass sich schnell Blutstropfen formen. Den ersten Blutstropfen verwerfen. Die Kunststoff-Blutgaskapillare mit Blut aus der Mitte des Blutstropfens vollständig und luftblasenfrei füllen.
- Die Sechskant-Verschlusskappe fest anbringen. Danach eine zweite Sechskant-Verschlusskappe am anderen Kapillarende fest anbringen.
- Das Mischstäbchen mit Hilfe eines Misch-Magneten in voller Kapillarlänge 20 mal hin und her bewegen, um das Blut mit dem Antikoagulans zu vermischen.
- Die Probe innerhalb von 10 Minuten analysieren. Wenn erforderlich, die Probe höchstens 20 Minuten bei ~ 4 °C horizontal aufbewahren.
- Vor der Analyse der Probe diese noch einmal durchmischen. Das Mischstäbchen nicht entfernen und zu demjenigen Kapillarende gleiten lassen, aus welchem kein Blut angesaugt wird.
- Beide Sechskant-Verschlusskappen entfernen.
- Die Probe unmittelbar in das Blutgas/ISE-Analysegerät ansaugen.

Weitere Informationen finden Sie in dem Bedienerhandbuch Ihres Blutgas/ISE-Analysegerätes. Zur Erzielung der optimalen Analyseergebnisse verwenden Sie das passende Zubehör wie Mischstäbchen, Sechskant-Verschlusskappen, Kapillar-Luer-Adapter mit Gerinnselfänger und Misch-Magnete aus unserem Sortiment.

ENTSORGUNG

Kunststoff-Blutgaskapillare entsprechend der geltenden örtlichen bzw. Laborbestimmungen entsorgen (biologisch kontaminiert – Sondermüll).

LITERATUR	
IFCC	„Approved IFCC Recommendations on Whole Blood Sampling, Transport and Storage for Simultaneous etermination of pH, Blood Gases and Electrolytes“ Eur J Clin Chem Clin Biochem. 1995 Apr;33(4):247-53.
AARC	Clinical Practice Guideline “Blood Gas Analysis and Hemoximetry: 2013”, published on July 30, 2013 as DOI: 10.4187/respcare.02786
AARC	Clinical Practice Guideline “Capillary Blood Gas Sampling for Neonatal & Pediatric Patients” - Respiratory Care (Respir Care 2001;46(5):506–513)
AARC	Clinical Practice Guideline “Sampling for Arterial Blood Gas Analysis” - Respiratory Care (Respir Care 1992;37:913-917)

	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen des deutschen Medizinprodukte-Gesetzes (MPG) und der Europäischen Richtlinie 98/79/EG für In-vitro-Diagnostika
	In-vitro-Diagnostikum
	Nur zur einmaligen Probenentnahme. Nicht zur Wiederverwendung oder Wiederaufbereitung geeignet
	Lagerung bei 2 °C - 30 °C
	Vor Nässe schützen / trocken aufbewahren
	Vor Hitze schützen / vor Sonnenlicht schützen
	Hersteller: SC – Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH Im Löchelchen 11 – 51588 Nümbrecht – Germany www.sanguis-counting.de/ifu/pcbfg sales@sanguis-counting.de +49 2293 9129 0

EN	Plastic Capillaries for Blood Gas
PRODUCT DESCRIPTION	
Intended use:	In vitro diagnostic medical device for capillary blood sampling with or without an anticoagulant, sample container for the collection and dispensing of human blood samples for subsequent pH/ blood gas, oximetry, electrolyte and metabolite analyses
Filling volume:	See packaging
Anticoagulant:	Amount in I.U.: See packaging
Storage conditions:	2 °C - 30 °C / store in a dry place / protect from sunlight

INSTRUCTIONS FOR USE AND RESTRICTIONS

- The plastic capillaries for blood gas may only be used by trained medical personnel.
- Adhere to the applicable hygiene regulations when handling biological sample material. It may contain dangerous pathogens. Protective gloves, safety glasses and suitable protective clothing must be worn. Risk of infection!
- The analysis should be carried out immediately after collecting the sample. If the sample is stored in the plastic capillaries for blood gas before measurement, sedimentation may occur and this may affect the measured values. This is especially the case for samples with high haematocrit levels, extreme measurement values, elevated auto-metabolism, or increased temperature!
- This product is not suitable for invasive applications!

Please refer to the relevant literature.

The plastic capillaries for blood gas are are a Single use product and not suitable for reuse and must be properly disposed of after use.

BLLOOD SAMPLE COLLECTION: Without mixing sticks, Six-edge closing caps, and mixing magnet:

- Decisions relating to the puncture site and collection (including skin disinfection) should be made by the physician carrying out the treatment.
- Stimulate blood flow in the puncture site area, for example, using a heat pack.
- Perforate the skin so that drops of blood form quickly. Discard the first drop of blood. Fill the plastic capillary for blood gas with blood from the middle of the drop of blood without the formation of air bubbles.
- Aspirate the sample immediately in the analysis device or blood gas analysing system.**

BLOOD SAMPLE COLLECTION With mixing sticks, Six-edge closing caps, and mixing magnets.

- Decisions relating to the puncture site and collection (including skin disinfection) should be made by the physician carrying out the treatment.
- Stimulate blood flow in the puncture site area, for example, using a heat pack.
- Loosely place a six-edge closing cap on the end of the plastic capillary for blood gas.
- Insert a mixing stick into the plastic capillary for blood gas and allow it to slide until it reaches the loosely placed six-edge closing cap.
- Perforate the skin so that drops of blood form quickly. Discard the first few drops of blood. Fill the plastic capillary for blood gas with blood from the middle of the drop of blood without the formation of air bubbles.
- Firmly attach the six-edge closing cap. Then firmly attach a second six-edge closing cap at the opposing end of the capillary.
- Using the mixing magnet, move the mixing stick to and fro along the entire length of the capillary 20 times to mix the blood with the anticoagulant.
- Analyse the sample within 10 minutes. If necessary, store the sample horizontally at ~ 4 °C for no longer than 20 minutes.
- Mix the sample before carrying out the analysis. Do not remove the mixing stick and slide it to the end of the capillary through which no blood will be aspirated.
- Remove both six-edge caps.
- Immediately aspirate the sample into the blood gas/ISE analysis device.**

You can find further information in the blood gas/ISE analysis device manual. For optimum analysis results, use suitable accessories, such as mixing sticks, Six-edge caps, capillary luer adaptor with blood clot catcher and mixing magnet, from our product range.

DISPOSAL

Dispose of the plastic capillaries for blood gas in accordance with the applicable local or laboratory regulations (biological contaminated - hazardous waste)

LITERATURE	
IFCC	“Approved IFCC Recommendations on Whole Blood Sampling, Transport and Storage for Simultaneous Determination of pH, Blood Gases and Electrolytes“ Eur J Clin Chem Clin Biochem. 1995 Apr;33(4):247-53.
AARC	Clinical Practice Guideline “Blood Gas Analysis and Hemoximetry: 2013”, published on July 30, 2013 as DOI: 10.4187/respcare.02786
AARC	Clinical Practice Guideline “Capillary Blood Gas Sampling for Neonatal & Pediatric Patients” - Respiratory Care (Respir Care 2001;46(5):506–513)
AARC	Clinical Practice Guideline “Sampling for Arterial Blood Gas Analysis” - Respiratory Care (Respir Care 1992;37:913-917)

	This product fulfils the requirements of the German Medical Devices Law and European Directive 98/79/EC for in vitro diagnostic medical devices
	In vitro diagnostic medical device
	For single blood collection only. Do not reuse or refurbish
	Store at 2 °C - 30 °C
	Store in a cool dry place
	Keep cool. Protect from sunlight
	Manufacturer: SC – Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH Im Löchelchen 11 – 51588 Nümbrecht – Germany www.sanguis-counting.de/ifu/pcbfg sales@sanguis-counting.de +49 2293 9129 0

ES	Capilares de plástico para gases en sangre
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	
Ámbito de aplicación:	diagnóstico in vitro para extracción sanguínea capilar con o sin anticoagulante, recipiente de pruebas para alojar y entregar muestras de sangre de cuerpos humanos para posteriores análisis de pH/gases en sangre, oximetrías, así como análisis de electrolitos y metabolitos
Volumen de llenado:	ver impresión del envase
Anticoagulante:	Cantidad en I.U., ver impresión del envase
Condiciones de almacenaje:	2 °C - 30 °C / conservar en lugar seco / preservar de los rayos solares

INSTRUCCIONES DE USO Y LIMITACIONES

- Solo el personal sanitario debidamente cualificado podrá usar los capilares de plástico para gases en sangre.
- Durante la manipulación de muestras biológicas se respetarán los pertinentes reglamentos en materia de higiene. Podrían contener agentes patógenos peligrosos. Siempre se llevarán puestos los EPI prescriptivos, como guantes, gafas y traje de seguridad. ¡Peligro de infección!
- El análisis se realizará siempre inmediatamente después de tomar la muestra. Si la muestra se almacena antes de medir en el capilar de plástico de gas en sangre, podría provocar una sedimentación y podrían alterarse los valores de medición. Esto ocurre principalmente en muestras con una alta concentración de hematocritos, valores de medición extremos, alto metabolismo propio, así como a una temperatura elevada.

- Este producto no es apto para aplicaciones invasivas.

Respete siempre la literatura pertinente en ese sentido.

El capilar de plástico de gas en sangre es de un solo uso y debe desecharse debidamente después de su uso.

EXTRACCIÓN DE MUESTRAS DE SANGRE sin palitos mezcladores, tapones de cierre hexagonal e imán de mezcla:

- El facultativo decidirá en qué punto se efectúa la punción y se realiza la extracción (incl. la desinfección de la piel).
- Estímule la circulación sanguínea de la zona de la piel (punto de punción), por ejemplo, aplicando una bolsa de calor.
- Coloque el tapón de cierre hexagonal suelto en un extremo del capilar de plástico para gases en sangre. Rellene el capilar de plástico para gases en sangre con sangre del centro de la gota de sangre y sin burbujas de aire.
- Introduzca la muestra inmediatamente en el equipo de muestreo de gases en sangre/de análisis ISE.**

EXTRACCIÓN DE MUESTRAS DE SANGRE con palitos mezcladores, tapones de cierre hexagonal e imán de mezcla:

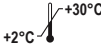
- El facultativo decidirá en qué punto se efectúa la punción y se realiza la extracción (incl. la desinfección de la piel).
- Estímule la circulación sanguínea de la zona de la piel (punto de punción), por ejemplo, aplicando una bolsa de calor.
- Coloque el tapón de cierre hexagonal suelto en un extremo del capilar de plástico para gases en sangre.
- Introduzca un palito mezclador en el capilar de plástico para gases en sangre y deslícelo hasta el tapón de cierre hexagonal, que estará colocado suelto.
- Perfore la piel de manera que se formen rápidamente gotas de sangre. Deseche la primera gota de sangre. Rellene el capilar de plástico para gases en sangre con sangre del centro de la gota de sangre y sin burbujas de aire.
- Ahora fije el tapón de cierre hexagonal. A continuación, coloque el segundo tapón de cierre hexagonal en el otro extremo del tubo capilar.
- Mueva el palito mezclador de un lado para otro con la ayuda de un imán mezclador por toda la longitud del tubo capilar unas veinte veces, para mezclar bien la sangre con el anticoagulante.
- Proceda a analizar la muestra en los siguientes 10 minutos. Si fuera necesario, podrá guardar la toma como máximo 20 minutos, en horizontal y a ~ 4 °C.
- Es importante volver a mezclar bien la muestra antes de analizarla. No retire el palito mezclador y deje que se deslice hasta el extremo capilar del que no se aspira sangre.
- Retire ambos tapones de cierre hexagonal.
- Introduzca la muestra inmediatamente en el equipo de muestreo de gases en sangre/de análisis ISE.**

Encontrará más información en el manual de uso de su equipo de muestreo de gases en sangre/de análisis ISE. Para conseguir unos resultados de análisis óptimos, utilice el accesorio adecuado como palitos mezcladores, tapones de cierre hexagonal, adaptador para tubo capilar Luer con colector de coágulos e imanes mezcladores de nuestro surtido.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS

Los capilares de plástico para gases en sangre se tienen que desechar siempre siguiendo las normativas locales o las ordenanzas del laboratorio en cuestión (contaminación biológica - residuos especiales).

Referencias	
IFCC	«Approved IFCC Recommendations on Whole Blood Sampling, Transport and Storage for Simultaneous Determination of pH, Blood Gases and Electrolytes» Eur J Clin Chem Clin Biochem. 1995 Apr;33(4):247-53.
AARC	Clinical Pracice Guideline «Blood Gas Analysis and Hemoximetry: 2013», published on July 30, 2013 as DOI: 10.4187/respcare.02786
AARC	Clinical Practice Guideline «Capillary Blood Gas Sampling for Neonatal & Pediatric Patients” - Respiratory Care (Respir Care 2001;46(5):506–513)
AARC	Clinical Practice Guideline «Sampling for Arterial Blood Gas Analysis” - Respiratory Care (Respir Care 1992;37:913-917)

	Este producto cumple las especificaciones de la Ley Alemana de Productos Sanitarios (MPG) y de la Directiva Europea 98/79/CE para diagnóstico in vitro
	Diagnóstico in vitro
	Exclusivamente para una única toma de la muestra. No apto para ser reutilizado ni reprocesado
	Almacenaje de 2 °C a 30 °C
	Preservar de la humedad / conservar en un lugar seco
	Preservar del calor / de los rayos solares
	Fabricante: SC – Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH Im Löchelchen 11 – 51588 Nümbrecht – Germany www.sanguis-counting.de/ifu/pcbfg sales@sanguis-counting.de +49 2293 9129 0

FR	Capillaires de gaz dans le sang en plastique
DESCRIPTION DU PRODUIT	
Usage :	Dispositifs médicaux de diagnostic in vitro pour le prélèvement sanguin capillaire avec ou sans anticoagulant, récipient d'échantillon pour la prise et la remise d'échantillons sanguins du corps humain pour des analyses consécutives de pH/de gaz dans le sang, d'oxymétrie, d'électrolyte et de métabolite
Volume de remplissage :	voir texte imprimé sur l'emballage
Anticoagulant :	quantité en I.U. voir texte imprimé sur l'emballage
Conditions de stockage :	2 °C - 30 °C / conserver au sec / protéger de la lumière du soleil

CONSIGNES D'UTILISATION ET RESTRICTIONS

- Les tubes capillaires de gaz dans le sang en plastique ne doivent être utilisés que par du personnel médical formé.
- Il faut veiller à respecter les consignes d'hygiène nécessaires lors de la manipulation de matériaux d'échantillons biologiques. Ceux-ci peuvent contenir des agents pathogènes dangereux. Il faut porter des gants de protection, des lunettes de protection et des vêtements de protection adaptés. Risque d'infection !
- L'analyse doit être réalisée immédiatement après le prélèvement de l'échantillon. Si l'échantillon est stocké dans le tube capillaire de gaz dans le sang en plastique avant d'être mesuré, il peut se produire une sédimentation et une modification des valeurs mesurées. Ceci se produit notamment dans le cas d'échantillons à hémocrite élevé, de valeurs de mesure extrêmes, de métabolisme propre accru et d'une température accrue !
- Ce produit ne convient ne convient pas à des utilisations invasives !

Tenez compte à ce sujet de la bibliographie de référence.

Les capillaires de gaz dans le sang en plastique sont uniquement destinés à un usage unique et doivent être éliminés dans les règles après usage.

PRÉLÈVEMENT D'ÉCHANTILLONS SANGUINS sans bâtonnet mélangeurs, capuchons de fermeture hexagonaux ni aimant de mélange:

- La décision quant au point de ponction et à l'exécution du prélèvement (y compris la désinfection de la peau) doit être prise par le médecin traitant.
- Stimuler circulation de sanguine de la région de la peau (point de ponction), par exemple à l'aide d'une compresse chaude.
- Perforer la peau de façon à ce que des gouttes de sang se forment rapidement. Rejeter la première goutte de sang. Remplir les tubes capillaires de gaz dans le sang avec du sang provenant du milieu de la goutte de sang, complètement et sans bulles d'air.
- Aspirer l'échantillon immédiatement dans l'appareil d'analyse de gaz dans le sang/ISE.**

PRÉLÈVEMENT D'ÉCHANTILLONS SANGUINS avec bâtonnet mélangeur, capuchons de fermeture hexagonaux et aimant de mélange:

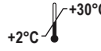
- La décision quant au point de ponction et à l'exécution du prélèvement (y compris la désinfection de la peau) doit être prise par le médecin traitant.
- Stimuler circulation de sanguine de la région de la peau (point de ponction), par exemple à l'aide d'une compresse chaude.
- Poser un capuchon de fermeture hexagonal de façon lâche à une extrémité du tube capillaire de gaz dans le sang en plastique.
- Introduire un bâtonnet mélangeur dans le tube capillaire de gaz dans le sang en plastique et le faire glisser jusqu'au capuchon de fermeture hexagonal posé par-dessus.
- Perforer la peau de façon à ce que des gouttes de sang se forment rapidement. Rejeter la première goutte de sang. Remplir les tubes capillaires de gaz dans le sang avec du sang provenant du milieu de la goutte de sang, complètement et sans bulles d'air.
- Poser fermement le capuchon de fermeture hexagonal. Puis poser fermement un second capuchon de fermeture hexagonal à l'autre extrémité du tube capillaire.
- Bouger le bâtonnet mélangeur à l'aide d'un aimant de mélange sur toute la longueur capillaire 20 fois avec un mouvement de va-et-vient afin de mélanger le sang avec l'anticoagulant.
- Analysér l'échantillon dans les 10 minutes. Si nécessaire, conserver l'échantillon à ~ 4 °C horizontalement au plus pendant 20 minutes.
- Mélanger une fois encore l'échantillon à fond avant de l'analyser. Ne pas enlever le bâtonnet mélangeur et le faire glisser vers l'extrémité du tube capillaire à laquelle aucun sang n'est aspiré.
- Enlever les deux capuchons de fermeture hexagonaux.
- Aspirer l'échantillon immédiatement dans l'appareil d'analyse de gaz dans le sang/ISE.**

Vous trouverez de plus amples informations dans le manuel de l'utilisateur de votre appareil d'analyse du gaz du sang/ISE. Pour obtenir des résultats d'analyse optimaux, utilisez les accessoires qui conviennent tels que des bâtonnets mélangeurs, des capuchons de fermeture hexagonaux, des adaptateurs capillaires Luer avec collecteur de caillots et aimants de mélange de notre gamme.

ÉLIMINATION

Éliminer les tubes capillaires de gaz dans le sang conformément aux dispositions locales resp. de laboratoire correspondantes en vigueur (biologiquement contaminés – déchets spéciaux !).

Bibliographie	
IFCC	“Approved IFCC Recommendations on Whole Blood Sampling, Transport and Storage for Simultaneous Determination of pH, Blood Gases and Electrolytes” Eur J Clin Chem Clin Biochem. 1995 Apr;33(4):247-53.
AARC	Clinical Practice Guideline “Blood Gas Analysis and Hemoximetry: 2013”, published on July 30, 2013 as DOI: 10.4187/respcare.02786
AARC	Clinical Practice Guideline “Capillary Blood Gas Sampling for Neonatal & Pediatric Patients” - Respiratory Care (Respir Care 2001;46(5):506–513)
AARC	Clinical Practice Guideline “Sampling for Arterial Blood Gas Analysis” - Respiratory Care (Respir Care 1992;37:913-917)

	Ce produit remplit les exigences de la loi allemande sur les produits médicaux (MPG) et de la directive européenne 98/79/CE pour les diagnostics in vitro
	Diagnostic in vitro
	Seulement pour un prélèvement d'échantillon unique. Ne convient pas à une réutilisation ou une nouvelle préparation
	Stockage à 2 °C - 30 °C
	Protéger contre l'humidité / conserver au sec
	Protéger contre la chaleur / protéger contre la lumière du soleil
	Fabricant : SC – Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH Im Löchelchen 11 – 51588 Nümbrecht – Allemagne www.sanguis-counting.de/ifu/pcbfg sales@sanguis-counting.de +49 2293 9129 0

IT	Capillari per emoganalisi in plastica
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	
Scopo:	Dispositivo medico-diagnostico in vitro per il prelievo di sangue capillare con anticoagulante, porta-campione per il prelievo e la consegna di campioni di sangue umano per una successiva analisi del pH/gas ematici, ossimetria, elettroliti e metaboliti
Volume di riempimento:	vedere la dicitura sulla confezione
Anticoagulanti:	quantità in U.I. vedere la dicitura sulla confezione
Condizioni di conservazione:	2 °C - 30 °C / conservare in luogo asciutto / proteggere dalla luce del sole

INDICAZIONI PER L'UTILIZZO E LIMITAZIONI

- L'uso dei capillari per emoganalisi in plastica è consentito solo a personale medico formato.
- Quando si maneggiano campioni biologici è necessario rispettare le disposizioni igieniche necessarie. Questi campioni possono contenere agenti patogeni pericolosi. È necessario indossare guanti, occhiali protettivi e abbigliamento protettivo adeguato. Pericolo di infezione!
- L'analisi va eseguita subito dopo il prelievo del campione. Se il campione viene conservato nel capillare per emoganalisi in plastica prima della misurazione, è possibile che si sedimenti e che i valori risultino alterati. Questo accade in particolare nel caso di campioni con un ematocrito elevato, valori di misurazione estremi, aumento del metabolismo proprio e aumento della temperatura.

- Questo prodotto non è adatto per l'uso invasivo!

Consultare la letteratura relativa.

Il capillare per emoganalisi in plastica è monouso e deve essere smaltito in modo corretto dopo l'utilizzo.

PRELIEVO DEL CAMPIONE DI SANGUE senza bacchette di miscelazione, tappino esagonale di chiusura e magnete per la miscelazione:

- Spetta al medico curante decidere la zona dell'iniezione e in che modo effettuare il prelievo (compresa la disinfezione della pelle).
- Stimolare la circolazione nella regione cutanea (zona dell'iniezione), ad esempio applicando un cuscinetto termico.
- Perforare la pelle in modo che fuoriescano rapidamente le gocce di sangue. Gettare le prime gocce di sangue. Riempire completamente il capillare per emoganalisi in plastica con il sangue preso dal centro della goccia di sangue, evitando che si formino bolle d'aria.
- Aspirare immediatamente il campione nell'emogasanalizzatore/analizzatore ISE.**

PRELIEVO DEL CAMPIONE DI SANGUE con bacchette di miscelazione, tappino esagonale di chiusura e magnete per la miscelazione:

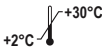
- Spetta al medico curante decidere la zona dell'iniezione e in che modo effettuare il prelievo (compresa la disinfezione della pelle).
- Stimolare la circolazione nella regione cutanea (zona dell'iniezione), ad esempio applicando un cuscinetto termico.
- Applicare, senza serrarlo, un tappino di chiusura esagonale su un'estremità del capillare per emoganalisi in plastica.
- Inserire una bacchetta di miscelazione nel capillare per emoganalisi in plastica e farla scorrere fino a raggiungere il tappino di chiusura esagonale.
- Perforare la pelle in modo che fuoriescano rapidamente le gocce di sangue. Gettare le prime gocce di sangue. Riempire completamente il capillare per emoganalisi in plastica con il sangue preso dal centro della goccia di sangue, evitando che si formino bolle d'aria.
- Fissare il tappino di chiusura esagonale. Fissare poi un secondo tappino di chiusura esagonale sull'altra estremità del capillare.
- Muovere la bacchetta di miscelazione per tutta la lunghezza del capillare 20 volte avanti e indietro con l'aiuto di un magnete di miscelazione così da mescolare il sangue con l'anticoagulante.
- Analizzare il campione entro 10 minuti. Se necessario, conservare in orizzontale il campione al massimo 20 minuti a ~ 4 °C.
- Prima dell'analisi, mescolare ancora una volta il campione. Non togliere la bacchetta di miscelazione e lasciarla scorrere verso l'estremità del capillare dalla quale non è stato aspirato il sangue.
- Togliere entrambi i tappini di chiusura esagonali.
- Aspirare immediatamente il campione nell'emogasanalizzatore/analizzatore ISE.**

Per maggiori informazioni consultare il manuale d'uso dell'emogasanalizzatore/analizzatore ISE. Per ottenere un risultato ottimale utilizzare gli accessori adatti come bacchette di miscelazione, tappini di chiusura esagonali, adattatore per capillare con sistema Luer e filtro anticoagulo e magneti di miscelazione del nostro assortimento.

SMALTIMENTO

Smaltire il capillare per emoganalisi in plastica in base alle disposizioni di laboratorio o locali in vigore (rifiuti speciali, contaminanti biologici).

Letteratura	
IFCC	“Approved IFCC Recommendations on Whole Blood Sampling, Transport and Storage for Simultaneous Determination of pH, Blood Gases and Electrolytes” Eur J Clin Chem Clin Biochem. 1995 Apr;33(4):247-53.
AARC	Clinical Practice Guideline “Blood Gas Analysis and Hemoximetry: 2013”, published on July 30, 2013 as DOI: 10.4187/respcare.02786
AARC	Clinical Practice Guideline “Capillary Blood Gas Sampling for Neonatal & Pediatric Patients” - Respiratory Care (Respir Care 2001;46(5):506–513)
AARC	Clinical Practice Guideline “Sampling for Arterial Blood Gas Analysis” - Respiratory Care (Respir Care 1992;37:913-917)

	Questo prodotto soddisfa i requisiti della legge tedesca sui dispositivi medici (Medizinproduktegesetz, MPG) e la direttiva europea 98/79/CE relativa ai dispositivi medico-diagnostici in vitro
	Dispositivo medico-diagnostico in vitro
	Solo per il prelievo di un campione una tantum. Non adatto per essere riutilizzato o trattato
	Conservare a 2 °C - 30 °C
	Proteggere dall'umidità / conservare in luogo asciutto
	Proteggere dal calore / proteggere dalla luce del sole
	Produttore: SC – Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH Im Löchelchen 11 – 51588 Nümbrecht – Germany www.sanguis-counting.de/fu/pctbg sales@sanguis-counting.de +49 2293 9129 0

PT	Capilar plástico de gases sanguíneos
	
DESCRIÇÃO DO PRODUTO	
Finalidade de utilização:	Dispositivo de diagnóstico in vitro para recolha de amostras de sangue capilares com ou sem anticoagulantes, recipiente de amostras para receção e colocação de amostras de sangue do corpo humano para subseqüentes análises de pH/gás no sangue, oximetria, eletrólitos e metabólitos
Volume de enchimento:	ver impressão da embalagem
Anticoagulante:	Quantidade em U.I., ver impressão da embalagem
Condições de armazenamento:	2 °C - 30 °C / guardar em local seco/proteger da luz do sol

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E RESTRIÇÕES

- O capilar plástico de gases sanguíneos só pode ser utilizado por pessoal médico formado.
- Ao manusear material de amostras biológicas, devem ser observadas as normas de higiene necessárias. Podem conter agentes patogénicos perigosos. Devem ser usadas luvas de proteção, óculos de proteção e vestuário de proteção adequado. Risco de infeção!
- A análise deve ser realizada **imediatamente** após a recolha da amostra. Se a amostra for armazenada no capilar plástico de gases sanguíneos antes da medição, pode ocorrer sedimentação e os valores de medição podem mudar. Isto ocorre especialmente com amostras com elevado hematócrito, valores de edição extremos, aumento do autometabolismo, bem como aumento da temperatura!
- Este produto não é adequado para aplicações invasivas!

Para o efeito, consulte por favor a literatura relevante.

O capilar plástico de gases sanguíneos destina-se apenas a uma única utilização e deve ser eliminado corretamente após a sua utilização.

- RECOLHA DE AMOSTRA DE SANGUE**
sem varetas de mistura, tampas de fecho hexagonais e íman de mistura:
- A decisão sobre o local da punção e a realização da recolha (incl. desinfeção da pele) deve ser tomada pelo médico assistente.
 - Estimular a circulação sanguínea na região da pele (local da punção), por exemplo, com bolsa térmica.
 - Perfurar a pele para que se formem rapidamente gotas de sangue. Descartar a primeira gota de sangue. Encher completamente o capilar plástico de gases sanguíneos com sangue do centro da gota de sangue sem bolhas de ar.
 - Aspirar a amostra **imediatamente** para o analisador de gases sanguíneos/ISE (elétrodo seletivo de íões).**

- RECOLHA DE AMOSTRA DE SANGUE**
com varetas de mistura, tampas de fecho hexagonais e íman de mistura:
- A decisão sobre o local da punção e a realização da recolha (incl. desinfeção da pele) deve ser tomada pelo médico assistente.
 - Estimular a circulação sanguínea na região da pele (local da punção), por exemplo, com bolsa térmica.
 - Fixar livremente uma tampa de fecho hexagonal a uma das extremidades do capilar plástico de gases sanguíneos.
 - Inserir uma vareta de mistura no capilar plástico de gases sanguíneos e desliza-la para a tampa de fecho hexagonal de encaixe solto.
 - Perfurar a pele para que se formem rapidamente gotas de sangue. Descartar a primeira gota de sangue. Encher completamente o capilar plástico de gases sanguíneos com sangue do centro da gota de sangue sem bolhas de ar.
 - Fixar firmemente a tampa de fecho hexagonal. De seguida, fixar firmemente uma segunda tampa de fecho hexagonal à outra extremidade capilar.
 - Com a ajuda de um íman de mistura, mover a vareta de mistura para trás e para a frente no comprimento total do capilar 20 vezes para misturar o sangue com o anticoagulante.
 - Analisar a amostra no espaço de 10 minutos. Se necessário, armazenar a amostra horizontalmente a ~ 4 °C durante não mais de 20 minutos.
 - Antes de analisar a amostra, misturá-la novamente. Não remover a vareta misturadora e desliza-la para a extremida-de de capilar da qual não é aspirado sangue.
 - Retirar ambas as tampas de fecho hexagonais.
 - Aspirar a amostra **imediatamente** para o analisador de gases sanguíneos/ISE (elétrodo seletivo de íões).**

Para mais informações, consulte o manual do utilizador do seu analisador de gases sanguíneos/ISE (elétrodo seletivo de íões).
Para obter resultados ideais de análise, utilizez os acessórios apropriados, como varetas misturado-ras, tampas de fecho hexagonais, adaptadores capilares Luer com coletor de coágulos e ímanes de mistura da nossa gama.

ELIMINAÇÃO

Eliminar o capilar plástico de gases sanguíneos de acordo com os regulamentos locais ou de laboratório aplicáveis (contaminados biologicamente – resíduos especiais).

Literatura	
IFCC	Approved IFCC Recommendations on Whole Blood Sampling, Transport and Storage for Simultaneous Determination of pH, Blood Gases and Electrolytes" Eur J Clin Chem Clin Biochem. 1995 Apr;33(4):247-53.
AARC	Clinical Practice Guideline „Blood Gas Analysis and Hemoximetry: 2013", published on July 30, 2013 as DOI: 10.4187/respcare.02786
AARC	Clinical Practice Guideline „Capillary Blood Gas Sampling for Neonatal & Pediatric Patients" - Respiratory Care (Respir Care 2001;46(5):506–513)
AARC	Clinical Practice Guideline „Sampling for Arterial Blood Gas Analysis" - Respiratory Care (Respir Care 1992;37:913-917)

CE	Este produto cumpre os requisitos da lei alemã de Dispositivos Médicos (MPG) e da Diretiva Europeia 98/79/CE para diagnósticos in vitro
IVD	Diagnóstico in vitro
	Apenas para recolha de amostra única. Não adequado para reutilização ou reciclagem
	Armazenamento a 2 °C - 30 °C
	Proteger da humidade/guardar em local seco
	Proteger do calor/da luz solar
	Fabricante: SC – Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH Im Löchelchen 11 – 51588 Nümbrecht – Germany www.sanguis-counting.de/ifu/pcfbg sales@sanguis-counting.de +49 2293 9129 0

RO	Capilare de plastic pentru gazele din sânge
	
DESCRIEREA PRODUSULUI	
Utilizare prevăzută:	Diagnostic in vitro pentru prelevarea sângelui capilar cu sau fără anticoagulant, recipient de pre-levare a probelor pentru colectarea și livrare a probelor de sânge din corpul uman pentru analize ulterioare de pH/gaze sanguine, oximetrie, electroliți și metaboliți
Volum de umplere:	a se vedea ambalajul
Anticoagulant:	cantitate în U.I., a se vedea ambalajul
Condiții de depozitare:	2 °C – 30 °C / A se păstra la loc uscat / A se feri de lumina soarelui

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI RESTRICȚII

- Tubul capilar din plastic pentru analizarea gazelor sanguine poate fi utilizat numai de către personalul medical calificat.
- La manipularea probelor biologice, trebuie respectate normele de igienă necesare. Pot fi prezenți agenți patogeni periculoși. Trebuie purtate mănuși de protecție, ochelari de protecție și îmbrăcăminte de protecție adecvată. Pericol de infecție!
- Analiza trebuie efectuată **imediat** după prelevarea probei. Dacă proba este depozitată în tubul capilar din plastic pentru analizarea gazelor sanguine înainte de măsurare, poate avea loc procesul de sedimentare și valorile măsurate se pot modifica. Acest lucru se întâmplă în special în cazul probelor cu hematocrit ridicat, al valorilor măsurate extreme, al auto-metabolismului crescut, precum și al temperaturii ridicate!
- Acest produs nu este destinat pentru aplicații invazive!

Vă rugăm să consultați literatura de specialitate relevantă.

Tubul capilar din plastic pentru analizarea gazelor sanguine este destinat unei singure utilizări și trebuie eliminat în mod corespunzător după utilizare.

- PRELEVAREA PROBELOR DE SÂNGE**
fără bețișoare de amestecare, capace hexagonale și magnet de amestecare:
- Decizia privind locul puncției și executarea prelevării (inclusiv dezinfecția pielii) trebuie luată de către medicul curant.
 - Stimulați circulația sângelui în regiunea pielii (locul puncției), de exemplu cu o compresă termică.
 - Perforați pielea în așa fel încât să se formeze rapid picături de sânge. Aruncați prima picătură de sânge. Umpleți comp-let tubul capilar din plastic pentru analizarea gazelor sanguine cu sânge din centrul picăturii de sânge, fără bule de aer.
 - Aspirați **imediat** proba în analizorul de gaze sanguine/ISE.**

- PRELEVAREA PROBELOR DE SÂNGE**
cu bețișoare de amestecare, capace hexagonale și magnet de amestecare:
- Decizia privind locul puncției și executarea prelevării (inclusiv dezinfecția pielii) trebuie luată de către medicul curant.
 - Stimulați circulația sângelui în regiunea pielii (locul puncției), de exemplu cu o compresă termică.
 - Atașați fără strângere un capac hexagonal la un capăt al tubului capilar din plastic pentru analizarea gazelor sanguine.
 - Introduceți un bețișor de amestecare în tubul capilar din plastic pentru analizarea gazelor sanguine și glisați-l până la capacul hexagonal care a fost atașat fără strângere.
 - Perforați pielea în așa fel încât să se formeze rapid picături de sânge. Aruncați prima picătură de sânge. Umpleți comp-let tubul capilar din plastic pentru analizarea gazelor sanguine cu sânge din centrul picăturii de sânge, fără bule de aer.
 - Strângeți ferm capacul hexagonal. Apoi strângeți ferm un al doilea capac hexagonal la celălalt capăt al tubului capilar.
 - Cu ajutorul unui magnet de amestecare, mișcați bețișorul de amestecare înainte și înapoi pe toată lungimea tubului capilar de 20 de ori pentru a amesteca sângele cu anticoagulant.
 - Analizați proba în termen de 10 minute. Dacă este necesar, depozitați proba în poziție orizontală la ~ 4 °C timp de cel mult 20 de minute.
 - Înainte de a analiza proba, amestecați-o din nou. Nu îndepărtați bețișorul de amestecare și glisați-l spre capătul tubului capilar din care nu se aspiră sânge.
 - Îndepărtați ambele capace hexagonale.
 - Aspirați **imediat** proba în analizorul de gaze sanguine/ISE.**

Pentru mai multe informații, consultați manualul de utilizare al analizorului de gaze sanguine/ISE.
Pentru a obține rezultate optime ale analizei, utilizați accesoriile adecvate, precum bețișoarele de amestecare, capacele hexagonale, adaptoarele Luer capilare cu dispozitive de captare a cheagurilor de sânge și magnetii de amestecare din gama noastră.

ELIMINARE

Eliminați tubul capilar din plastic pentru analizarea gazelor sanguine în conformitate cu reglementările locale sau de laborator aplicabile (contaminat biologic – deșeurii periculoase!).

Literatură	
IFCC	Approved IFCC Recommendations on Whole Blood Sampling, Transport and Storage for Simultaneous Determination of pH, Blood Gases and Electrolytes" Eur J Clin Chem Clin Biochem. 1995 Apr;33(4):247-53.
AARC	Ghidul de practică clinică „Blood Gas Analysis and Hemoximetry: 2013", publicat la 30 iulie 2013 ca DOI: 10.4187/respcare.02786
AARC	Ghidul de practică clinică „Capillary Blood Gas Sampling for Neonatal & Pediatric Patients" - Respiratory Care (Respir Care 2001;46(5):506–513)
AARC	Ghid de practică clinică „Sampling for Arterial Blood Gas Analysis" - Respiratory Care (Respir Care 1992;37:913-917)

CE	Acest produs respectă cerințele Legii privind dispozitivele medicale (MPG) și ale Directivei europene 98/79/CE privind dispozitivele medicale pentru diagnostic in vitro
IVD	Diagnostic in vitro
	Destinat prelevării unei singure probe. Nu este adecvat pentru reutilizare sau reprelurare
	Depozitare la temperaturi cuprinse între 2 °C și 30 °C
	A se feri de umezeală / A se păstra la loc uscat
	A se feri de căldură / A se feri de lumina soarelui
	Producător: SC – Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH Im Löchelchen 11 – 51588 Nümbrecht – Germania www.sanguis-counting.de/ifu/pcfbg sales@sanguis-counting.de +49 2293 9129 0

TR	Kan gazı için plastik kapiler
	
ÜRÜN AÇIKLAMASI	
Kullanım amacı:	Antikoagülanlı veya antikoagülansız, akabinde pH/kan gazı, oksimetre, elektrolit ve metabolit analiz işlemleri için insan vücudundan kan örneklerinin alınması ve iletimi için numune kabına sahip kapiller kan numunesi almaya ilişkin in-vitro tıbbi tani cihazı
Dolum hacmi:	Bkz. Ambalaj etiketi
Antikoagülan:	1.U cinsinden miktar, bkz. Ambalaj etiketi
Saklama koşulları:	2 °C - 30 °C / kuru yerde saklayın / güneş ışığından koruyun

KULLANMA TALİMATLARI VE KISITLAMALAR

- Plastik kan gazı kapillerleri, sadece eğitimli tıbbi personel tarafından kullanılabilir.
- Biyolojik numune materyallerine ilişkin olarak gerekli hijyen kurallarına uyulmasına dikkat edilmelidir. Tehlikeli patojenler bulunabilir. Koruyucu eldivenler, koruyucu gözlükler ve uygun giysiler kullanılmalıdır. Enfeksiyon tehlikesi vardır!
- Analiz, **doğrudan** numune alınmadan sonra yapılmalıdır. Ölçme işleminden önce numunenin plastik kan gazı kapillerleri içerisinde saklanması, çökeltme ve ölçüm değerlerinde değişmeye neden olabilir. Bu durum özellikle yüksek hemato-krit, olağandışı ölçüm değerleri, öz metabolizma artışı ile sıcaklık artışı olan numunelerde meydana gelir!
- Bu ürün invaziv uygulamalara uygun değildir!

Bunun için ilgili literatürü dikkate alınız.

Plastik kan gazı kapillerleri, sadece tek seferlik kullanım amacıyla tasarlanmış olup kullanıldıktan sonra usulüne uygun şekilde imha edilmelidir.

- KAN ÖRNEĞİ ALMA**
Karıştırma çubukları, altı köşeli kilit kapakları ve manyetik karıştırıcı olmadan:
- Tedaviyi yapan hekim, numune alma prosedürüne ve iğne yapılacak yere (cilt dezenfeksiyonu dahil) karar vermelidir.
 - Örneğin işi paketlerini kullanarak cilt bölgesinde (iğne yapılacak yer) kan sirkülasyonunu harekete geçirin.
 - Kan damlacıklarının hızla oluşacağı şekilde cilde delik açın. İlk kan damlacığını atın. Plastik kan gazı kapillerlerini, kan damlacığının orta kısmından tamamen ve hava kabarcığı olmadan kanla doldurun.
 - Numuneyi **doğrudan** kan gazı/ISE analiz cihazı içersine alın.**

- KAN ÖRNEĞİ ALMA**
Karıştırma çubukları, altı köşeli kilit kapakları ve manyetik karıştırıcı ile birlikte:
- Tedaviyi yapan hekim, numune alma prosedürüne ve iğne yapılacak yere (cilt dezenfeksiyonu dahil) karar vermelidir.
 - Örneğin işi paketlerini kullanarak cilt bölgesinde (iğne yapılacak yer) kan sirkülasyonunu harekete geçirin.
 - Altı köşeli kilit kapağını gevşek olacak şekilde plastik kan gazı kapillerlerinin bir ucuna takın.
 - Karıştırma çubuklarını plastik kan gazı kapillerlerine yerleştirin ve gevşek şekilde takılan altı köşeli kilit kapağına doğru kaydırın.
 - Kan damlacıklarının hızla oluşacağı şekilde cilde delik açın. İlk kan damlacığını atın. Plastik kan gazı kapillerlerini, kan damlacığının orta kısmından tamamen ve hava kabarcığı olmadan kanla doldurun.
 - Altı köşeli kilit kapağını sıkı olacak şekilde takın. Akabinde ikinci bir altı köşeli kilit kapağını diğer kapiller ucuna sıkı olacak şekilde takın.
 - Karıştırma çubuklarını, kanın antikoagülanlarla karışması için bir manyetik karıştırıcı yardımıyla tüm kapiller uzunluğunca 20 kez ileri ve geri hareket ettirin.
 - Numuneyi 10 dakika içerisinde analiz edin. Gerektiğinde numuneyi en fazla 20 dakika boyunca ~ 4 °C de yatay olarak saklayın.
 - Numuneyi analiz etmeden önce bir kez daha karıştırın. Karıştırma çubuklarını çıkarmayın ve kanın alınmadığı ilgili kapiller ucuna kaydırmayın.
 - Her iki altı köşeli kilit kapağını çıkartın.
 - Numuneyi **doğrudan** kan gazı/ISE analiz cihazı içersine alın.**

Diğer bilgileri kan gazı/ISE analiz cihazının kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.
En iyi analiz sonucuna ulaşmak için karıştırma çubukları, altı köşeli kilit kapakları, pıhtı yakalayıcılı kapiller luer adaptörü ve manyetik karıştırıcı gibi ürün yelpazemizde bulunan uygun aksesuarları kullanın.

İMHA

Plastik kan gazı kapillerlerini, yasal veya laboratuvar kurallarına uygun şekilde imha edin (biyolojik olarak kontamine edilmiştir ve tehlikeli atık niteliğindedir).

Literatür	
IFCC	Approved IFCC Recommendations on Whole Blood Sampling, Transport and Storage for Simultaneous Determination of pH, Blood Gases and Electrolytes" Eur J Clin Chem Clin Biochem. 1995 Apr;33(4):247-53.
AARC	Clinical Practice Guideline "Blood Gas Analysis and Hemoximetry: 2013", published on July 30, 2013 as DOI: 10.4187/respcare.02786
AARC	Clinical Practice Guideline "Capillary Blood Gas Sampling for Neonatal & Pediatric Patients" - Respiratory Care (Respir Care 2001;46(5):506–513)
AARC	Clinical Practice Guideline "Sampling for Arterial Blood Gas Analysis" - Respiratory Care (Respir Care 1992;37:913-917)

CE	Bu ürün, Almanya Tıbbi Cihazlar Yasası (MPG) ve in-vitro tıbbi tani cihazlarına ilişkin 98/79/AB sayılı Avrupa Birliği Direktifi gerekliliklerini karşılamaktadır
IVD	In-vitro tıbbi tani cihazı
	Sadece tek kullanımlık numune alımına yöneliktir. Yeniden kullanıma veya yeniden işleme uygun değildir
	2 °C - 30 °C'de saklayın
	Nemden koruyun / kuru yerde saklayın
	Isıdan koruyun / güneş ışığından koruyun
	Üretici: SC – Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH Im Löchelchen 11 – 51588 Nümbrecht – Almanya www.sanguis-counting.de/ifu/pcfbg sales@sanguis-counting.de +49 2293 9129 0

RU	Пластиковые капилляры для газа крови
	
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	
Назначение:	диагностика in vitro, взятие капиллярной крови в пробирку с антикоагулянтом или без для помещения и переноса проб крови человека для последующего анализа pH / газов крови, измерения уровня кислорода в крови, анализа на электролиты и метаболиты
Вместимость:	см. на упаковке
Антикоагулянт:	количество в международных единицах см. на упаковке
Условия хранения:	2 °C ... 30 °C / хранить в сухом месте / защищать от воздействия солнечного света

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ И ОГРАНИЧЕНИЯ

- Пластиковые капилляры для взятия крови для анализа газов должны использоваться только обученным медицинским персоналом.
- При обращении с биологическим материалом проб следует соблюдать санитарные правила. В материале могут содержаться возбудители опасных болезней. Следует использовать защитные перчатки, защитные очки и подходящую защитную одежду. Опасность заражения!
- Анализ должен выполняться сразу после отбора пробы. Если хранить пробу до анализа в пластиковом капилляре для взятия крови для анализа газов, возможна седиментация, из-за чего результаты анализа будут неточными. Это особенно актуально для проб с высоким гематокритом, при экстремальных показателях, повышенном метаболизме, а также при повышенной температуре!
- Данное изделие не предназначено для инвазивного применения!

См. актуальную литературу по этой теме.

Пластиковый капилляр для взятия крови для анализа газов является одноразовым. После использования его следует утилизировать надлежащим образом.

- ВЗЯТИЕ КРОВИ НА АНАЛИЗ**
без палочки для перемешивания, шестигранных заглушек и магнита для перемешивания
- Решение о месте пункции и проведении забора (в том числе относительно дезинфекции кожи) принимается лечащим врачом.
 - Усилить кровообращение участка кожи (места пункции), например, путем теплового обертывания.
 - Свободно надеть шестигранную заглушку на конец пластикового капилляра для взятия крови для анализа газов.
 - Ввести палочку для перемешивания в капилляр и дать ему соприкоснуться до свободной шестигранной заглушки.
 - Прокройте кожу так, чтобы быстро образовывались капли крови. Удалить первую каплю. Заполнить капилляр для взятия крови для анализа газов кровью из середины капли крови полностью и без пузырьков воздуха.
 - Задиффировать шестигранную заглушку. Затем прочно закрепить вторую шестигранную заглушку на другом конце капилляра.
 - С помощью магнита провести палочку для перемешивания по всей длине капилляра 20 раз в разных направлениях, чтобы кровь смешалась с антикоагулянтом.
 - Выполнить анализ пробы в течение 10 мин. При необходимости хранить пробу не более 20 мин при температуре прим. 4 °C в горизонтальном положении.
 - Перед анализом пробы еще раз перемешать ее. Не удалять палочку для перемешивания; сместить ее к тому концу капилляра, из которого не будет отсасываться кровь.
 - Удалить обе шестигранные заглушки.
 - Ввести пробу **сразу же** в анализатор газов крови / ионоселективный анализатор.**

- ВЗЯТИЕ КРОВИ НА АНАЛИЗ**
с палочкой для перемешивания, шестигранными заглушками и магнитом для перемешивания
- Решение о месте пункции и проведении забора (в том числе относительно дезинфекции кожи) принимается лечащим врачом.
 - Усилить кровообращение участка кожи (места пункции), например, путем теплового обертывания.
 - Свободно надеть шестигранную заглушку на конец пластикового капилляра для взятия крови для анализа газов.
 - Ввести палочку для перемешивания в капилляр и дать ему соприкоснуться до свободной шестигранной заглушки.
 - Прокройте кожу так, чтобы быстро образовывались капли крови. Удалить первую каплю. Заполнить капилляр для взятия крови для анализа газов кровью из середины капли крови полностью и без пузырьков воздуха.
 - Задиффировать шестигранную заглушку. Затем прочно закрепить вторую шестигранную заглушку на другом конце капилляра.
 - С помощью магнита провести палочку для перемешивания по всей длине капилляра 20 раз в разных направлениях, чтобы кровь смешалась с антикоагулянтом.
 - Выполнить анализ пробы в течение 10 мин. При необходимости хранить пробу не более 20 мин при температуре прим. 4 °C в горизонтальном положении.
 - Перед анализом пробы еще раз перемешать ее. Не удалять палочку для перемешивания; сместить ее к тому концу капилляра, из которого не будет отсасываться кровь.
 - Удалить обе шестигранные заглушки.
 - Ввести пробу **сразу же** в анализатор газов крови / ионоселективный анализатор.**

Дополнительную информацию можно найти в руководстве по эксплуатации анализатора газов крови / ионоселективного анализатора.
Для оптимальных результатов анализа следует использовать подходящие принадлежности: палочки для перемешивания, шестигранные копчаки-заглушки, адаптер Люэра для капилляров с улавливателем сгустков крови и магниты для перемешивания из нашего ассортимента.

УТИЛИЗАЦИЯ

Пластиковые капилляры для взятия крови для анализа газов следует утилизировать в соответствии с действующими местными предписаниями или лабораторной инструкцией (биологически загрязненные материалы — специальные отходы!).

Literatura	
IFCC	Approved IFCC Recommendations on Whole Blood Sampling, Transport and Storage for Simultaneous Determination of pH, Blood Gases and Electrolytes" Eur J Clin Chem Clin Biochem. 1995 Apr;33(4):247-53.
AARC	Clinical Practice Guideline „Blood Gas Analysis and Hemoximetry: 2013", опубликовано 30 июля 2013 г., DOI: 10.4187/respcare.02786
AARC	Clinical Practice Guideline „Capillary Blood Gas Sampling for Neonatal & Pediatric Patients" — Respiratory Care (Respir Care 2001;46(5):506–513)
AARC	Clinical Practice Guideline „Sampling for Arterial Blood Gas Analysis" — Respiratory Care (Respir Care 1992;37:913-917)

CE	Данное изделие соответствует требованиям Закона Германии об изделиях медицинского назначения (MPG) и Европейской директивы 98/79/EC по медицинским изделиям для диагностики in vitro
IVD	Для диагностики in vitro
	Для разового взятия пробы. непригодно для повторного использования или восстановления
	Хранение при температуре 2 °C ... 30 °C
	Защищать от сырости / хранить в сухом месте
	Защищать от высоких температур / защищать от солнечного света
	Производитель: SC — Sanguis Counting Kontrollblutherstellungs- und Vertriebs GmbH Im Löchelchen 11 — 51588 Nümbrecht — Германия www.sanguis-counting.de/ifu/pcfbg sales@sanguis-counting.de +49 2293 9129 0

UKR	Капіляр пластиковий для газів крові
	
ОПИС ПРОДУКТУ	
Мета застосування:	Вибір для забору капілярної крові з антикоагулянтом або без нього для діагностики in vitro, пробірка для прийому, зберігання і передачі зразків крові з тіла людини для проведення подальших аналізів pH / газів крові, оксиметрії, аналізів електролітів та метаболітів
Об'єм наповнення:	див. текст на упаковці
Антикоагулянти:	Кількість в міжнародних одиницях див. в тексті на упаковці
Умови зберігання:	2 °C - 30 °C / бергти від вологи / не допускати попадання сонячного світла

ВКАЗІВКИ ПО ЗАСТОСУВАННЮ І ОБМЕЖЕННЯ

- Використовувати пластмасовий капіляр для забору крові для дослідження газів крові може лише кваліфікований медичний персонал.
- При роботі зі зразком біологічного матеріалу необхідно дотримуватися гігієнічних правил. Він може містити небезпечні збудники хвороб. Необхідно носити захисні рукавички, захисні окуляри та відповідний захисний одяг. Небезпека зараження!
- Аналіз слід проводити **відразу** після забору зразка. Якщо зразок зберігається перед проведенням аналізу у пластмасовому капілярі для забору крові для дослідження газів крові, може виникнути окиснення, а також можуть змінитися вимірювані значення. Зокрема це виникає у зразках з підвищеним гематокритом, граничними вимірюваними значеннями, підвищеним власним метаболізмом та підвищеною температурою!
- Цей виріб не придатний для ін'єкцій!

Зверніться з цього приводу до відповідної літератури.

Пластмасовий капіляр для забору крові для дослідження газів крові призначений лише для одноразового використання і після використання його потрібно утилізувати згідно зі встановленими правилами.

- ЗАБІР ЗРАЗКІВ КРОВІ**
без паличок для перемішування, шестикутних ковпачків та магніту для паличок для перемішування:
- Рішення про вид та послідовність здійснення забору крові (включаючи дезінфекцію шкіри) повинен приймати лікар.
 - Простимулюйте кровообіг на ділянці шкіри (місце пункциї) за допомогою, наприклад, теплого компресу.
 - Прокройте шкіру таким чином, щоб швидко сформувалися краплі крові. Видаліть першу краплю крові.
 - Негайно** вберіть зразок в виріб для забору крові для дослідження газів крові / **виріб для аналізу ISE.**

- ЗАБІР ЗРАЗКІВ КРОВІ**
з паличками для перемішування, шестикутними ковпачками та магнітом для паличок для перемішування:
- Рішення про вид та послідовність здійснення забору крові (включаючи дезінфекцію шкіри) повинен приймати лікар.
 - Простимулюйте кровообіг на ділянці шкіри (місце пункциї) за допомогою, наприклад, теплого компресу.
 - Нещільно прикріпіть шестикутний ковпачок до кінця пластмасового капіляра для забору крові для дослідження газів крові.
 - Введіть паличку для перемішування в пластмасовий капіляр для забору крові для дослідження газів крові і поунть її до нещільно прикріпленого шестикутного ковпачка.
 - Прокройте шкіру таким чином, щоб швидко сформувалися краплі крові. Видаліть першу краплю крові. Нанесіть повністю кров'ю без бульбашок повітря з середини краплі крові пластмасовий капіляр.
 - Надійно прикріпіть шестикутний ковпачок.
 - Потім міцно прикріпіть другий шестикутний ковпачок до іншого кінця капіляра.
 - За допомогою магніту